

やさしい日本語 南小国くらしのガイド



事件・事故は



むりょう 無料でんわ

110

急病・火事は



むりょう 無料でんわ

119

病気のときは、じぶんでうごけないとき

病気・ケガになったときは

2 ページ

災害がおきたときは

7 ページ

買い物へいくときは

4 ページ

どこかへいくときは

10 ページ

ごみをすてるときは

5 ページ

おかねをおろすときは

13 ページ

びょうき
病気・ケガになったときは



大切

- ①かるい病気やケガは「医院・クリニック・診療所」。
入院するときは「おおきな病院」へいきます。
- ②不安なときは、日本語が話せる人と一緒に病院へいきます。

病院のしゅるい



かぜやおなかがいたいとき

内科
ないか



けがや、うでや足がいたいとき

外科
げか



歯がいたいとき

歯科
しか



子どもの体がわるいとき

小児科
しょうにか

よくわからないときは、“総合病院”へいきます。

病院へもっていくもの

まずは健康保険に入っているかかくにん



マイナンバーカード
(マイナ保険証)



資格確認証



在留カード



おかね



紹介状
(大きな病院を紹介された場合)

びょういん
いいん
病院・医院・クリニック
しんりょうじょ
診療所があるところ



南小国町

内科 外科

蓮田クリニック

南小国町赤馬場 1956-17
0967-42-0125

歯科

きよら歯科医院

南小国町赤馬場 144-1
0967-25-6111

小国町

総合病院 内科
外科 小児科

小国公立病院

夜間診療あり

小国町宮原 1743
0967-46-3111

外科

おぐに整形外科

小国町宮原 1771-1-1
0967-46-2121

阿蘇市

総合病院 内科
外科 小児科

阿蘇医療センター

夜間診療あり
外国語アナウンスあり

阿蘇市黒川 1266
0967-34-0311

総合病院 内科
外科 小児科

阿蘇温泉病院

夜間診療あり

阿蘇市内牧 1153-1
0967-32-0881

総合病院 内科
外科

大阿蘇病院

夜間診療あり

阿蘇市一の宮町宮地 5833
0967-22-2111

総合病院 内科
外科

阿蘇やまなみ病院

夜間診療あり

阿蘇市一の宮町宮地 115-1
0967-22-0525

小児科

たくもと小児科クリニック

阿蘇市黒川 1499-4
0967-34-2202

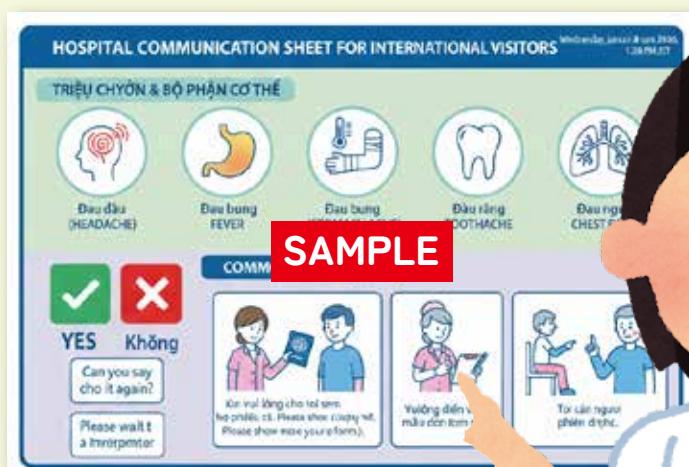
内科 外科

市原胃腸科外科

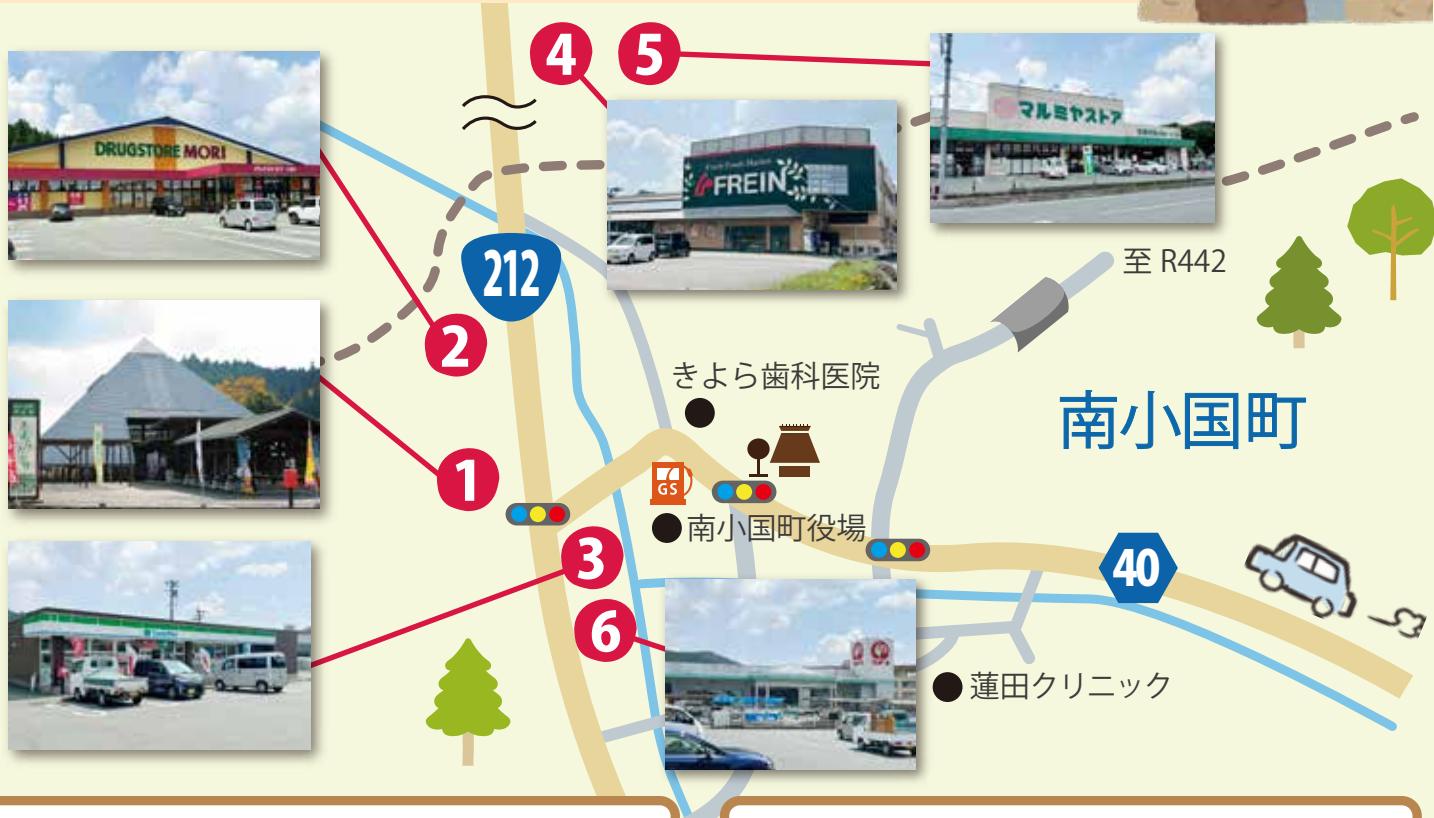
阿蘇市黒川 1484
0967-34-1211

ゆび かいわ
指さし会話

小国公立病院と
阿蘇医療センターでは
ほんやく指さし会話シート
で、会話できます。



か 買い物のへいくときは



1 きよらカアサ

南小国でとれた、しんせんなやさいなどがあります。



3 ファミリーマート

ちょっとねだんが高いけど24時間買い物できます。



5 マルミヤストア となりの小国町

しんせんなやさいや、にく、食品、お酒が買えます。



2 ドラッグストアモリ

くすりや化粧品、トイレットペーパーなどがあります。



4 フレイン となりの小国町

しんせんなやさいや、にく、食品、お酒が買えます。



6 ホームセンターコメリ

工具や農業用品、しょくぶつが買えます。



ごみをするときは



ごみのすべて

大切

- ①ごみのしゅるいをわかる。(ぶんべつといいます)
- ②する曜日・場所・時間を**ごみ収集カレンダー**で確認する。
- ③ごみをいれる指定袋を買って、その袋に入れてする。
- ④家具や家電など大きなごみをするときはおかねがひつようです。



するときはかならず
ごみ収集カレンダーを
みてください。

赤馬場・中原地区



満願寺地区



ごみのしゅるいと収集日



もえるごみ
月・木曜日



もえないごみ
毎月1回



カン・ビン類
毎月2回



ペットボトル
毎月1回



布・紙容器・紙
毎月1回



蛍光管・乾電池
2月・4月
7月・10月

収集時間



収集日の
朝8時30分
まで

決められた場所へ
決められた時間に

南小国町指定ごみ袋



指定ごみ袋を買えるところ



きよらカアサ



ファミリーマート



ドラッグストアモリ



ホームセンターコメリ

指定ごみ袋のしゅるい

きいろ 黄色の袋



もやせるごみ
(可燃性ごみ)

たべのこしや料理くず・紙おむつ・紙くずなど資源化できないごみです。

とうめい 透明の袋



カン・ビン・ふく
ペットボトル(資源化物)

のみもの用・食用に使用されたカンやビンなど資源化できるごみです。

あおい 青色の袋



きんぞく・ガラス
(資源化物以外)

おさらなどの陶器、コップなどのガラス、なべなどの鉄製品のごみです。

ごみ袋に いれないもの

家具・家電・粗大ごみは、滝美園クリーンセンターへもちこみます。



ダンボール
ひもでしばります



本など
ひもでしばります



新聞・チラシ
ひもでしばります



するときはかならず
ごみ収集カレンダーを
みてください。

赤馬場・中原地区



満願寺地区



さいがい

災害がおきたときは



大切

- ①日本は、じしん・大雨・台風などの災害がおおいところです。
災害がおこるまえに安全のためのじゅんびをします。
- ②災害がおこる前に防災グッズやひなん場所を調べます。
(じぶんのひなん場所はメモをしてすぐ見られる所においてください)

！ けいかいレベルとひなんのタイミング ！

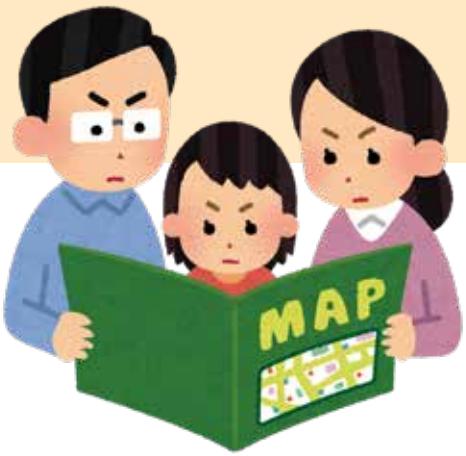
どのくらいあぶないか	気をつけるレベル	行動をうながす情報	なにをするか
とてもあぶない 	レベル 5	きんきゅうあんぜんかくほ 緊急安全確保 命がきけんです	すぐに命を守る行動をとってください。
	レベル 4	ひなんしじ 避難指示 きけんな場所から避難	すぐに避難場所〔にげるところ〕へにげてください。
	レベル 3	こうれいしゃとうひなん 高齢者等避難 おとしよりなどは避難	おとしよりやしょうがいがある人、赤ちゃんや小さい子どもなどがいる人は、すぐににげてください。
	レベル 2	ちゅういじょうほう 注意情報 雨・風などの状況に注意	にげる場所の確認と持っていくものを準備してください。
少しあぶない	レベル 1	そうきちゅういじょうほう 早期注意情報 早めの注意を始める	災害への注意をはじめてください。



じせん かくにん
事前に確認！
南小国町総合防災マップ



おおあめ たいふう 大雨・台風がくるまえに！



①

事前にハザードマップで、自分のいえを確認しその場所の色を確認する。

②

ふたつ以上のひなん場所・ふたつ以上のひなんする道の確認。

③

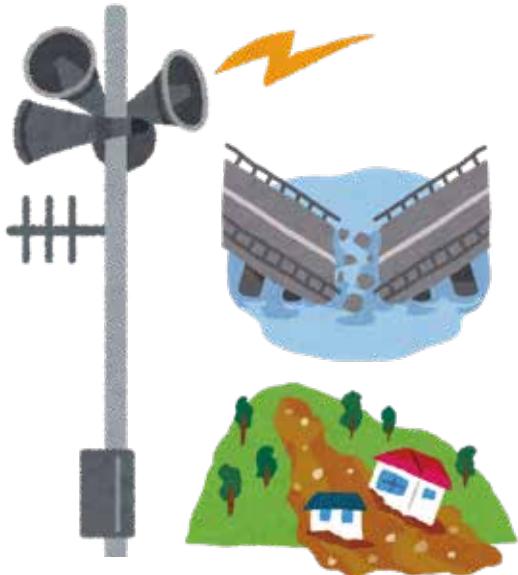
ひなんする道が安全な道か確認する。

④

つねにテレビやラジオ、防災放送で情報がうけとれるようにしておく。

⑤

防災グッズを準備しておく。



じしん ＼地震がおきたら／

① つくえなどの下に入って頭をまもります。



② ゆれがおわるまで動かずまちます。



③ ゆれがおわったら火元の確認。



④ あわてて動かない。たおれた家具や、われたガラスでケガをします。

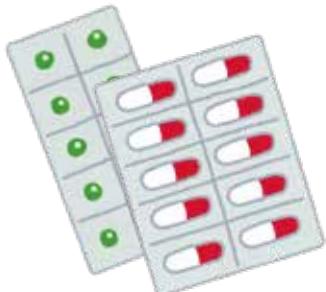


⑤ ゆれがおさまつたあと、とびらを開けて出口にします。

ぼうさい
じゅんび
防災グッズの準備



たべもの



くすり



せっけんなど



おかねなど



ライト



でんわ



じゅうでんき



ラジオ



でんち



マスク



タオル・ティッシュ



はだぎなど

きんきゅうじ
れんらくさき
緊急時の連絡先

事件・事故は



むりょう
無料でんわ

110

急病・火事は



むりょう
無料でんわ

119

病気のときは、じぶんでうごけないと



どこかへいくときは

大切

- ①バスやタクシーにのるにはルールがあります。
- ②自分でうんてんするときは交通ルールがあり、まもらないと交通じこにつながり、いはんすると反則金がとられます。

南小国といどうしゅだん



くるま



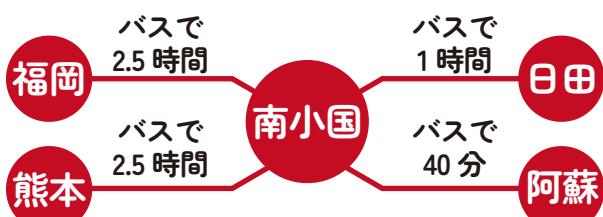
バス



タクシー



とおくまでのいどう時間



いどうしゅだん連絡先

にじバス
南小国町役場のまちづくり課
0967-42-1171

九州高速バス予約センター
092-734-2727

産交バス 熊本営業所
0570-09-1121

タクシー
市原タクシー
0967-42-0525

くるま
カセル（レンタカー）
0967-46-4311



ちかくへいくときにべんりです！ にじバスにのれるところ



小国町

● 青い丸はバスに
のりおりするところ
— 赤い線はバスが通る道

- 1日 5 おうふく
- 月～金曜日だけうごきます。
(土日祝はうごきません)
- おとな 200 円 こども 100 円
ただし小国町へいくには、
おとな 300 円です。



にじバス

Super Market



きよらカアサ

南小国役場 (Minamikogun Office)
市原 (Ichihara)
市原本町 (Ichihara-machi)

温泉館きよら

郵便局 (Post Office)

蓮田病院 (Renda Hospital)

南小国町

バス・タクシーの のりかたとマナー

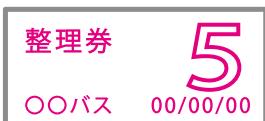


バスののりかたとマナー

にじバスは、おりたいバス停でおかねをはらってあります。



こぜにのようい



せいりけん
整理券をとる



おりるボタン
をおす



おかねを
はらって
おりる
おつりは
でません



おおごえで
はなさない。
でんわしない。



しょくじ
食事やおさけは
ひかえる。

※路線バスのみ

タクシーののりかたとマナー



うんてんしゅ
運転手に
いくところを
つたえる



運転手に
おかねをはらい
おりる



でんわや、かさなど
わすれもの注意。



ぼうげん
運転手に暴言などを
いってはいけません。

おかねをおろすときは



大切

- ① はたらいているところの給料が、どこにふりこまれているか確認します。(銀行か郵便局)
- ② おかねをおろしたりするときは「手数料」がひとつような場合があります。



銀行・郵便局 ATMでおろす

ひとつやうなもの



キャッシュカード



あんしょうばんごう
暗証番号

おかねのうけとりかた



- ① キャッシュカードをATMにいれる。
- ② ATMのがめんから「暗証番号」と「お引出し」をおす。
- ③ おろす金額をATMに入力する。
- ④ おかねをうけとる。



銀行・郵便局 窓口でおろす

ひとつやうるもの



つうちょう
通帳



おとどけ印



ほんにんかくにんしょ
本人確認書

おかねのうけとりかた



- ① 入店したら整理券をとって順番をまつ。
- ② 出金伝票に、金額、口座番号、なまえをかく。
- ③ 窓口へいき、通帳、お届け印、本人確認書をわたす。
- ④ おかねをうけとる。